



## Procedimiento básico para el uso correcto de las Válvulas punta de manguera series ME810 y ME820, únicamente en una aplicación de despacho de amoniaco anhidro (NH3):

1506 George Brown Drive  
Marshall, MI 49068  
Teléfono (269) 789-6700  
Fax (269) 781-8340

### USO APROPIADO / OPERACIÓN

1. Antes de intentar presurizar o despachar el producto asegúrese de que la válvula punta de manguera (serie ME810 o ME820) esté instalada correctamente en la manguera y de que no tenga fugas
2. Instale y asegure el correcto acoplador de llenado acme (serie ME635) y pruebe por fugas en la conexión NPT a la salida de la válvula antes de la operación.
3. Asegúrese de que la bomba o compresor que usará para despachar el producto estén apagados y que no estén generando presión diferencial.
4. Conecte el acoplador de llenado ACME (serie ME635) de la válvula de punta manguera con la conexión ACME de la válvula de llenado del tanque receptor apretándola bien, lo suficiente para asegurar un sello sin fugas, al tiempo que usa el equipo de protección personal apropiado, según las especificaciones en las políticas de su empresa y los procedimientos para el despacho o transferencia de NH3. **ASEGÚRESE DE INSPECCIONAR LA VÁLVULA PUNTA DE MANGUERA DE DESPACHO, EL ACOPLADOR DE LLENADORA ACME Y LA VÁLVULA DE LLENADO DE TANQUE ACME ANTES DE CADA USO, PARA VERIFICAR QUE NO HAYA DESGASTE O DAÑOS QUE PUDIERAN COMPROMETER EL USO SEGURO DE ESTOS PRODUCTOS.**
5. Abra el volante manual de paso de la válvula de llenado de tanque acme del tanque receptor, permitiendo que la presión del tanque inunde el espacio entre la válvula de paso del tanque y la válvula punta de manguera de despacho y el acoplador de llenadora acme (series ME810 o ME820 y serie ME635).
6. Comience a abrir lentamente la palanca de la válvula punta de manguera (serie ME810 o ME820) hasta que sienta solo una resistencia moderada o ligeramente adicional mientras abre, como cuando la válvula no está sujeta a presión. Si necesita fuerza extrema para abrir la válvula, entonces la presión aguas arriba es demasiado alta y ello ocasionará daños en el sello de la válvula y/o en el retén del sello del asiento. Si esto ocurre, es necesario ecualizar el vapor o bien reducir la presión aguas arriba de la válvula antes de abrir la válvula. **NO ABRA LA VÁLVULA A LA FUERZA DADO QUE ESTO OCASIONARÁ UN DAÑO PERMANENTE EN LA MISMA O PODRÍA OCASIONAR POTENCIALES LESIONES AL OPERADOR U OTRAS PERSONAS.**



The contents of this publication are for informational purposes only. While every effort has been made to ensure accuracy, these contents are not to be construed as warranties or guarantees, expressed or implied, regarding the products or services described herein or for their use or applicability. Marshall Excelsior Co. reserves the right to modify or improve the designs or specifications of such products at any time without notice. The MEC™ logo is the trademark of Marshall Excelsior Co.

7. Una vez que la presión se haya reducido a la entrada o cuando se haya presentado la ecualización de vapor y la válvula punta de manguera de despacho esté abierta, puede arrancar la bomba/compresor y comenzar a despachar el producto.
8. Una vez que el tanque receptor haya alcanzado su capacidad de llenado de líquido, apague la bomba/compresor y cierre la palanca de la válvula punta de manguera (serie ME810 o ME820). **NO BAJE LA PALANCA DE GOLPE PARA CERRAR LA VÁLVULA DADO QUE ESO LA DAÑARÍA Y REDUCIRÍA EN GRAN MEDIDA SU EXPECTATIVA DE VIDA.**
9. Cierre hasta el tope la válvula de llenado de tanque.



10. Usando la válvula de venteo previamente instalada en la válvula punta de manguera afloje el tornillo de venteo liberando el líquido atrapado entre la válvula punta de manguera (serie ME810 o ME820) y la válvula de llenado de tanque.
11. Una vez que haya dejado de escapar el gas a la atmósfera a través de la válvula de venteo, quite el acoplador de llenado (serie ME635) de la válvula de llenado del tanque. **NO quite ni intente quitar el acoplador de llenadora ACME si sigue saliendo gas de la válvula de venteo, dado que eso es señal de que hay una fuga entre los dos puntos de conexión. Realice el protocolo especificado por su empresa para manejar casos como ese.**
12. Después de desacoplar con éxito la válvula punta de manguera y el acoplador de llenado (serie ME810 o ME820 y serie ME635) de la válvula de llenado del tanque, verifique que no haya fugas ni en la válvula de despacho ni en la válvula de llenado del tanque.
13. Coloque el tapón guardapolvos de la válvula de llenado del tanque y guarde la válvula punta de manguera en un lugar seguro, lejos del contacto accidental con personas o personal no capacitados.

Apegarse a este procedimiento para el despacho de NH<sub>3</sub> le garantizará una operación segura y duradera de estas válvulas y acopladores.

Siempre utilice equipos de seguridad personal adecuadamente y respete las normas de seguridad de su empresa en el manejo de NH<sub>3</sub>

The contents of this publication are for informational purposes only. While every effort has been made to ensure accuracy, these contents are not to be construed as warranties or guarantees, expressed or implied, regarding the products or services described herein or for their use or applicability. Marshall Excelsior Co. reserves the right to modify or improve the designs or specifications of such products at any time without notice. The MEC™ logo is the trademark of Marshall Excelsior Co.